



FR POMPE VERTICALE MULTICELLULAIRE AUTO-AMORÇANTE

Manuel d'instructions et d'utilisation

Traduction de la notice originale

EN SELF-PRIMING MULTI-STAGE VERTICAL PUMP

User and maintenance manual

Original instructions

IT POMPA VERTICALE MULTISTADIO AUTOADESCANTE

Manuale di istruzione e di manutenzione

Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRMCA11/V / 516306

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.

Incorrect operation may cause injury and/or damages.

Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**AVVERTIMENTO:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.

Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.

Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

III. Consignes de sécurité

V. Utilisation

II. Caractéristiques

IV. Mise en route

VI. Entretien et Entreposage




I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1









III. CONSIGNES DE SECURITE

	AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.</i>

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale
	Appareil de classe I avec mise à la terre de protection.
	Porter un équipement de protection auditive.
	Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal éloignés de la zone de travail et de l'appareil.
	ATTENTION ! PRESENCE DE COURANT ELECTRIQUE <i>Déconnectez-vous de la source d'alimentation avant le nettoyage, l'entretien ou toute intervention sur le produit.</i>
	Débranchez le produit de sa source d'alimentation principale si le produit, le câble d'alimentation ou la rallonge sont endommagés ou coupés pendant le fonctionnement. Débranchez le produit en tirant sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Familiarisez-vous avec le produit en lisant attentivement et en suivant toutes les instructions fournies dans ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit.
- N'utilisez pas le produit s'il n'est pas entièrement assemblé ou si des pièces manquent ou sont endommagées.
- Assurez-vous que l'espace de travail est bien organisé et correctement éclairé.
- Gardez les enfants et les personnes présentes à une distance de sécurité pendant l'utilisation du produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- L'entretien et la maintenance ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

- Éteignez toujours l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation principale lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Ne laissez jamais l'outil fonctionner sans surveillance.
- Évitez d'utiliser des outils électriques dans des environnements explosifs, tels que des zones contenant des liquides, des gaz ou de la poussière inflammables.
- Assurez-vous que les étiquettes et les plaques signalétiques restent intactes et lisibles pendant toute la durée de vie du produit.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne parvient pas à l'allumer ou à l'éteindre. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Évitez d'utiliser des outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Manipulez le cordon d'alimentation avec précaution. N'utilisez pas le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Tenez-le à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez que des personnes familiarisées avec l'outil et ses instructions l'utiliser.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien certifié ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger potentiel.

3.3- Consignes sur l'utilisation de cette pompe électrique

- Portez toujours un équipement de protection individuelle, y compris une protection auditive, lorsque vous utilisez l'outil.
- La pompe est conçue pour pomper de l'eau uniquement. Ne l'utilisez pas pour des liquides inflammables, toxiques, corrosifs ou irritants.
- N'utilisez jamais la pompe lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans l'eau.
- Maintenez une bonne position et un bon équilibre pendant l'installation.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est conforme aux caractéristiques du produit et qu'elle est adaptée à une utilisation en extérieur si nécessaire.
- Ne déplacez pas la pompe pendant qu'elle fonctionne.
- La température du liquide ne doit pas dépasser 40 °C.
- Ne laissez jamais la pompe fonctionner sans eau.
- Ne dirigez pas le débit de refoulement vers des personnes, des animaux, des câbles électriques ou des équipements.
- N'utilisez la pompe que pour les usages prévus ; évitez toute opération au-delà de sa fonction prévue.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Assemblage



AVERTISSEMENT ! Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt », éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.

Choix de l'emplacement de la pompe

- Installez la pompe dans un endroit propre, sec et bien ventilé qui offre suffisamment d'espace pour l'entretien et la protège des températures glaciales.
- Fixez la pompe sur une fondation solide, de préférence en béton, et assurez-vous qu'un drainage adéquat est en place.
- Positionnez la pompe aussi près que possible de la source d'eau pour minimiser la friction dans le tuyau d'aspiration et maximiser l'efficacité.

Installation de la pompe

- Assurez-vous que la pompe est positionnée à la verticale et solidement ancrée avec des boulons appropriés sur une surface plane.
- Pour réduire le bruit et les vibrations, placez la pompe sur un support élastique, tel qu'un tapis en caoutchouc.
- Vérifiez que la pompe est correctement orientée, en alignant le sens d'écoulement de l'eau avec les flèches marquées sur la pompe.
- Assurez-vous que le tuyau est correctement soutenu et ne repose pas sur l'unité de pompe.

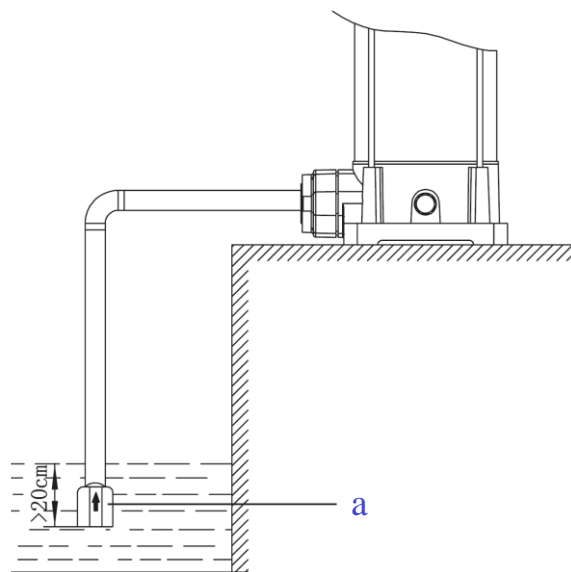


Fig. 2

Installation de la conduite d'aspiration (non fournie)

- Les sections horizontales du tuyau doivent être progressivement inclinées vers le haut, de la source d'eau à la pompe, afin d'éviter les poches d'air. Assurez-vous que la conduite d'aspiration n'est pas positionnée plus haut que la pompe.
- L'extrémité de la conduite d'aspiration doit être au moins 20 cm sous la surface de l'eau.
- Installez un clapet de pied (a) pour empêcher le reflux et filtrer les débris, tels que les pierres, afin qu'ils ne pénètrent dans la pompe. Voir la Fig. 2 pour l'illustration.
- Si l'eau est contaminée, utilisez un préfiltre pour protéger la pompe de la saleté et des particules.

Installation de la conduite de refoulement (non fournie)

- Il est conseillé d'utiliser un tuyau d'un diamètre égal ou supérieur à celui de la sortie de la pompe.

Raccordement électrique

- Le raccordement électrique doit être effectué par des techniciens qualifiés conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'installation de la pompe.
- Avant de replacer le couvercle du bornier ou de retirer/démonter la pompe, assurez-vous que l'alimentation électrique a été débranchée.
- Vérifiez que l'alimentation électrique correspond aux spécifications de connexion de l'unité de pompe (consultez le tableau 1 ou l'étiquette signalétique).
- Assurez-vous que le câble électrique est conforme aux spécifications H07RN-F ou supérieures.
- Raccordez les câbles électriques au moteur en suivant le schéma de câblage illustré à la figure 3.
- La pompe doit être raccordée à un disjoncteur différentiel avec une sensibilité ne dépassant pas 30 mA.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement mis à la terre.
- Les moteurs électriques fonctionnent généralement à une tension de 220-240 V ~ 50 Hz monophasé.
- Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
- Protégez la connexion électrique des éclaboussures d'eau.
- En cas d'utilisation à l'extérieur, assurez-vous que les connexions électriques sont protégées contre les éclaboussures et ne sont pas immergées dans l'eau.

220-240V ~ 50Hz

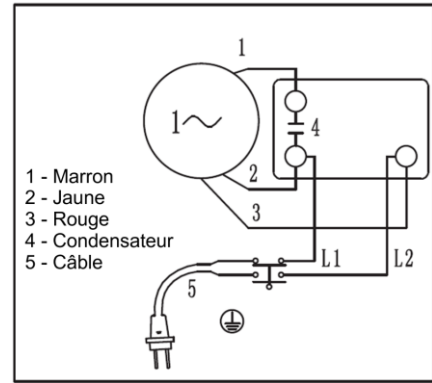


Fig. 3

4.3- Démarrage



AVERTISSEMENT! Ne pas démarrer la pompe électrique sans l'avoir préalablement remplie d'eau. Un fonctionnement à sec peut provoquer des dommages irréversibles à la garniture mécanique.

Amorçage

- **IMPORTANT !** Le remplissage de la pompe avec de l'eau n'est nécessaire que si la pompe a été vidangée ou s'il n'y a plus d'eau (par exemple, dans le cas d'une pompe nouvellement installée).
- Dévissez le bouchon d'amorçage (b) et remplissez complètement le corps de la pompe d'eau. Une fois rempli, remettez le bouchon en place et serrez-le fermement.

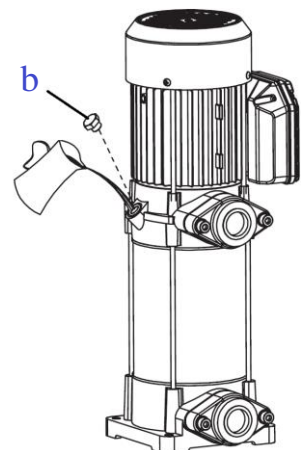


Fig. 4

Démarrage

- Assurez-vous que toutes les vannes de la tuyauterie sont ouvertes.
- Assurez-vous que l'extrémité de la conduite d'aspiration se trouve à au moins 20 cm sous la surface de l'eau.
- Connectez et vérifiez l'alimentation électrique.
- Démarrez la pompe et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites autour du corps de la pompe, de la conduite d'aspiration et des raccords. Lorsque l'eau coule régulièrement, éteignez la pompe. Elle est maintenant prête à l'emploi.
- Si le niveau d'eau baisse dans le corps de la pompe ou si le refoulement est irrégulier, l'admission d'air peut être le problème. Éteignez la pompe, inspectez les raccords de la conduite d'aspiration et répétez le processus d'amorçage en remplissant à nouveau le corps de la pompe d'eau.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Cette pompe multicellulaire auto-amorçante verticale est conçue pour une utilisation domestique intérieure ou extérieure pour pomper de l'eau claire. Elle doit être protégée des intempéries et du gel. Les applications appropriées comprennent le jardinage, l'irrigation, le remplissage de réservoirs d'eau et des tâches similaires. Elle n'est pas destinée à un usage artisanal, commercial, professionnel ou industriel.

5.2- Consignes d'utilisation

- **Évitez le fonctionnement à sec** : ne faites jamais fonctionner la pompe sans eau dans le système.
- **En cas d'arrêt de l'évacuation** : si la pompe continue de fonctionner mais qu'aucune eau n'est évacuée, coupez immédiatement l'alimentation avant de rechercher la cause du problème.
- **Évitez les dommages causés par les vannes fermées** : le fonctionnement de la pompe pendant une période prolongée avec la vanne de la conduite d'évacuation fermée peut provoquer de graves dommages.
- **Pendant de longues périodes d'inactivité** : coupez l'alimentation électrique de la pompe si elle ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée. Vidangez la pompe en retirant le bouchon de vidange (6). Voir la Fig. 5 pour l'illustration.
- **Précautions en cas de panne de courant** : en cas de panne de courant, débranchez la pompe du secteur. Une fois l'alimentation rétablie, amorcez la pompe avant de la redémarrer.

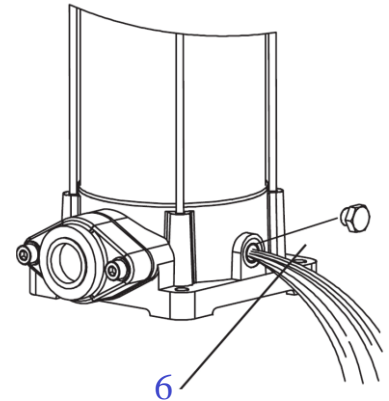


Fig. 5

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT ! Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et déconnectez-vous de la source d'alimentation principale.

Rappel : veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.

6.1- Nettoyage

- Essuyez la pompe avec un chiffon sec et propre. Évitez d'utiliser de l'eau ou du détergent pour le nettoyage.
- Avant une longue période de non-utilisation ou de stockage hivernal, rincez l'intérieur de la pompe à l'eau, vidangez-la complètement à l'aide du bouchon de vidange et stockez-la dans un environnement sec.
- Assurez-vous que les orifices de ventilation restent toujours propres.

6.2- Entreposage

- Assurez-vous que le produit est soigneusement nettoyé avant de le stocker.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et tous les accessoires dans leur emballage

d'origine.

- Stockez le produit dans un environnement propre, à l'abri des températures extrêmes (en dessous de zéro ou au-dessus de 50 °C).
- Stockez le produit en toute sécurité, par exemple dans un endroit fermé à clé, pour empêcher l'accès des enfants.

6.3- Mise au rebut

- Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères et ne le jetez pas dans la nature.
- Éliminez le produit dans un centre de collecte désigné pour les déchets électriques et électroniques, dans un centre de collecte des déchets ou consultez votre municipalité locale pour obtenir des conseils.
- Assurez-vous que l'élimination du produit, des accessoires et de l'emballage est conforme aux réglementations locales en matière de protection de l'environnement.

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr

Site internet : www.ribimex.com

EN – Original instructions

I. Parts List
II. Characteristics




III. Safety instructions
IV. Getting Started

V. Operation
VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS See Table 1









III. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING! Read all safety warnings and all instructions. <i>Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</i>
	WARNING! <i>To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.</i>
	WARNING! <i>When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.</i>

Save all warnings and instructions for future reference.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.

Symbols (Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)

	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements
	CE Conformity
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.
	Class I product with protective earthing.
	Wear hearing protective equipment
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area.
	WARNING! ELECTRIC HAZARD <i>Disconnect from power source before cleaning, maintenance or any intervention on the product.</i>
	Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation. Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.

3.1- General safety warnings

- Familiarize yourself with the product by thoroughly reading and following all instructions provided in this manual.
- Do not disassemble or alter the product in any way.
- Do not use the product if it is not fully assembled or if any parts are missing or damaged.
- Ensure the workspace is well-organized and adequately lit.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the product.
- Cleaning and maintenance should not be performed by children.
- Only use attachments and accessories recommended by the manufacturer.
- Service and maintenance should only be carried out by qualified professionals.

3.2- Additional safety rules for electric power tool

- Always turn off the tool and disconnect it from the main power source when not in use or before cleaning.
- Never leave the tool running unattended.
- Avoid using power tools in explosive environments, such as areas with flammable liquids, gases, or dust.
- Ensure labels and rating plates remain intact and legible throughout the product's service life.
- Do not use the power tool if the switch fails to turn it on or off. Any tool that cannot be controlled by the switch is hazardous and should be repaired.
- Avoid operating power tools when tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Handle the power cord carefully. Do not use the cord for carrying, pulling, or unplugging the tool. Keep it away from heat, oil, sharp edges, and moving parts.
- Store idle power tools out of children's reach, and only allow individuals familiar with the tool and its instructions to operate it.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a certified technician, or a similarly qualified person to prevent potential hazards.

3.3- Special warnings when using this electric pump

- Always wear personal protective equipment, including hearing protection, when operating the tool.
- The pump is designed to pump water only. Do not use it for flammable, toxic, corrosive, or irritant fluids.
- Never operate the pump while people or animals are in the water.
- Maintain proper footing and balance during installation.
- If using an extension cord, make sure it meets the product's ratings and is suitable for outdoor use if necessary.
- Do not move the pump while it is operating.
- The fluid temperature should not exceed 40°C.
- Never allow the pump to run without water.
- Do not direct the discharge flow towards people, animals, electrical wiring, or equipment.
- Only use the pump for its intended purposes; avoid any operations beyond its designed function.

IV. GETTING STARTED

4.1- Unpacking

- Take the product out of the packaging.
- Inspect the product and any accessories to ensure they are intact.

4.2- Assembly



WARNING! Before starting assembly or changing accessories, turn it off and disconnect from electricity mains.

Selecting pump location

- Install the pump in a clean, dry, and well-ventilated area that allows sufficient space for maintenance and protects it from freezing temperatures.
- Secure the pump to a solid foundation, preferably concrete, and ensure proper drainage is in place.
- Position the pump as close as possible to the water source to minimize friction in the suction pipe and maximize efficiency.

Installing the pump

- Ensure the pump is positioned upright and firmly anchored with appropriate bolts on a level surface.
- To reduce noise and vibration, place the pump on an elastic support, such as a rubber mat.
- Verify the pump is properly oriented, aligning the water flow direction with the arrows marked on the pump.
- Ensure the pipe is properly supported and does not rest on the pump unit.

Installing suction line (not supplied)

- Horizontal sections of the pipe should gradually slope upward from the water source to the pump to avoid air pockets. Ensure the suction line is not positioned higher than the pump.
- The end of the suction line must be at least 20 cm below the water surface.
- Install a foot valve (a) to prevent backflow and filter debris, such as stones, from entering the pump. See Fig. 2 for illustration.
- If the water is contaminated, use a pre-filter to protect the pump from dirt and particles.

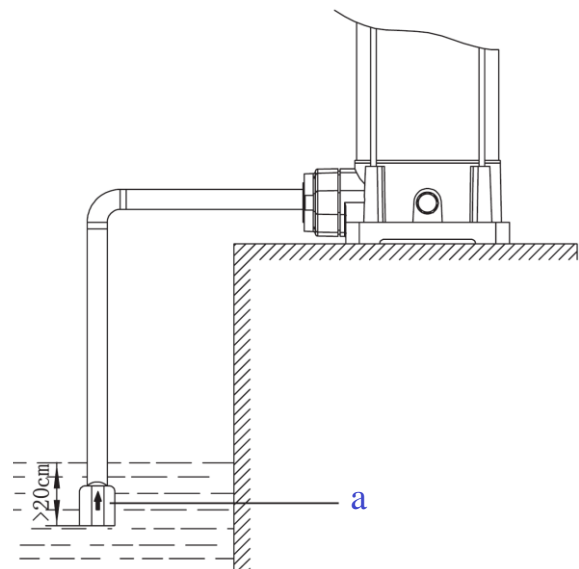


Fig. 2

Installing discharge line (not supplied)

- It is advisable to use a pipe with a diameter equal to or greater than the pump outlet.

Electrical connection

- The electrical connection must be performed by qualified technicians in accordance with the regulations applicable in the pump's installation country.
- Before replacing the terminal board cover or removing/disassembling the pump, ensure the power supply has been disconnected.
- Verify that the power supply matches the connection specifications of the pump unit (refer to Table 1 or the rating label).

- Ensure the electrical cable complies with H07RN-F specifications or higher.
- Connect the electrical cables to the motor following the wiring diagram shown in Fig. 3.
- The pump should be connected to a residual current circuit breaker with a sensitivity of no more than 30 mA.
- Always ensure the device is properly grounded.
- Electric motors typically operate at a voltage of 220-240V ~ 50Hz single phase.
- Check that the power cable is free from damage.
- Protect the electrical connection from water splashes.
- When used outdoors, ensure that electrical connections are splash-proof and not submerged in water.

220-240V ~ 50Hz

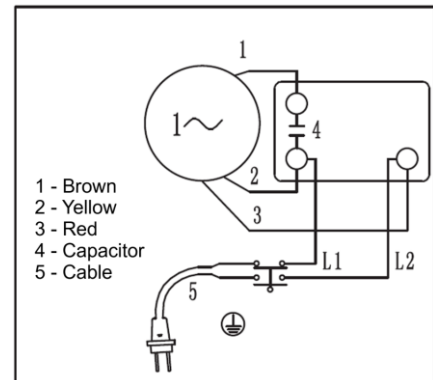


Fig. 3

4.3- Start-up



WARNING! Do not start the electric pump without first filling it with water. Running it dry can cause irreversible damage to the mechanical seal.

Priming

- **IMPORTANT!** Filling the pump with water is only necessary if the pump has been drained or if no water is present (e.g., in a newly installed pump).
- Unscrew the priming plug (b) and completely fill the pump body with water. Once filled, replace and tighten the plug securely.

Starting

- Ensure all valves in the pipework are open.
- Make sure the end of the suction line is at least 20 cm below the water surface.
- Connect and check power supply.
- Start the pump and check for any leaks around the pump body, suction line, and fittings. When the water flows smoothly, turn off the pump. It is now ready for use.
- If the water level drops in the pump body or the discharge is uneven, air intake may be the issue. Turn off the pump, inspect the suction pipe fittings, and repeat the priming process by refilling the pump body with water.

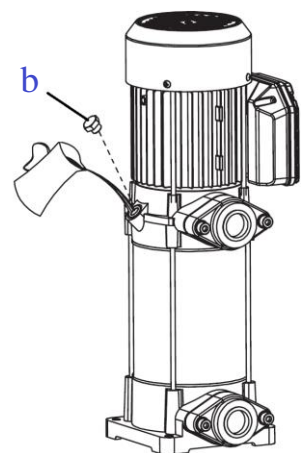


Fig. 4

V. OPERATION

5.1- Intended use

This vertical self-priming multistage pump is designed for indoor or outdoor domestic use to pump clear water. It must be protected from weather exposure and freezing temperatures. Suitable applications include gardening, irrigation, filling water tanks and similar tasks. It is not intended for artisanal, commercial, professional, or industrial use.

5.2- User guidelines

- **Avoid dry operation:** Never run the pump without water in the system.
- **If discharge stops:** If the pump continues running but no water is discharged, immediately switch off the power before investigating the cause of the issue.
- **Prevent damage from closed valves:** Operating the pump for an extended period with the discharge line valve closed can cause serious damage.
- **During long periods of inactivity:** Turn off the pump's power supply if it will not be in use for an extended period. Drain the pump by remove the drain plug (6). See Fig. 5 for illustration.
- **Power failure precautions:** In case of a power outage, unplug the pump from the electrical mains. When power is restored, prime the pump before restarting.

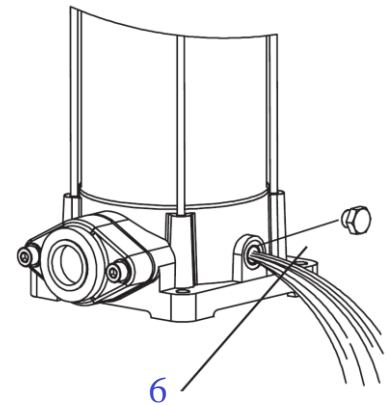


Fig. 5

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



WARNING! Before any intervention on product, ensure that power is set to the “OFF” position and disconnect from mains power source.

Reminder: In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.

6.1- Cleaning

- Wipe the pump with a dry, clean cloth. Avoid using water or detergent for cleaning.
- Before long periods of non-use or winter storage, flush the pump internally with water, drain it completely using the drain plug, and store it in a dry environment.
- Ensure that the ventilation holes remain clean at all times.

6.2- Storage

- Ensure the product is thoroughly cleaned before storing.
- Keep the product, instruction manual, and any accessories in their original packaging.
- Store the product in a clean environment, away from extreme temperatures (below freezing or above 50 °C).
- Store the product securely, such as in a locked area, to prevent access by children.

6.3- Disposal

- Do not dispose of the product with regular household waste or discard it in the environment.
- Dispose of the product at a designated collection center for electrical and electronic waste, a waste drop-off center, or consult your local municipality for guidance.
- Ensure the disposal of the product, accessories, and packaging complies with local environmental protection regulations.

Our warranty conditions are available from our STAV department [] and on our website.*

Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [] who will inform you on the procedure.*

Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.*

[] STAV = Technical and After-Sales Service department*

STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; email : sav@ribimex.fr

Internet Website: www.ribimex.com

IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti

III. Istruzioni di sicurezza

V. Funzionamento

II. Caratteristiche




IV. Per iniziare

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI Ved. Fig.1

II. CARATTERISTICHE Ved. Tabella 1






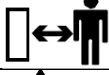


III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. <i>La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le indicazioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.</i>

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.

Simboli (Spiegazione dei simboli usati sull'elettrotensile, ove applicabile)

	Avviso di sicurezza
	Conformità CE
	I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture corrette. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.
	Prodotto di Classe I con messa a terra di protezione.
	Indossare dispositivi di protezione dell'udito
	Durante il funzionamento impedire che altre persone oppure animali possano trovarsi nella zona operativa.
	ATTENZIONE! CORRENTE ELETTRICA <i>Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima di effettuare operazioni di pulizia, manutenzione o qualsiasi intervento sul prodotto.</i>
	Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione principale, se il prodotto, il cavo di alimentazione o la prolunga sono danneggiati o tagliati durante il funzionamento. Scollegare il prodotto tirando la spina. Non tirare il cavo.

3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Familiarizzare con il prodotto leggendo attentamente e seguendo tutte le istruzioni fornite nel presente manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto in alcun modo.
- Non utilizzare il prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti sono mancanti o danneggiate.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben organizzata e adeguatamente illuminata.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'utilizzo del prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.
- Utilizzare solo attacchi e accessori consigliati dal produttore.
- L'assistenza e la manutenzione devono essere eseguite solo da professionisti qualificati.

3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettro utensile

- Spegnerne sempre l'utensile e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale quando non è in uso o prima della pulizia.
- Non lasciare mai l'utensile in funzione incustodito.
- Evitare di utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi, come aree con liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Assicurarsi che le etichette e le targhette di identificazione rimangano intatte e leggibili per tutta la durata utile del prodotto.
- Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non riesce ad accenderlo o spegnerlo. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Evitare di utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Maneggiare con cura il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile. Tenerlo lontano da calore, olio, bordi taglienti e parti mobili.
- Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e consentire l'utilizzo solo a persone che hanno familiarità con l'utensile e le relative istruzioni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico certificato o da una persona qualificata in modo simile per prevenire potenziali pericoli.

3.3- Avvertenze specifiche per l'utilizzo di questa elettropompa

- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, tra cui protezioni acustiche, quando si utilizza l'utensile.
- La pompa è progettata per pompare solo acqua. Non utilizzarla per fluidi infiammabili, tossici, corrosivi o irritanti.
- Non utilizzare mai la pompa mentre persone o animali sono in acqua.
- Mantenere una posizione e un equilibrio adeguati durante l'installazione.
- Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che soddisfi i valori nominali del prodotto e che sia adatta all'uso all'esterno, se necessario.
- Non spostare la pompa mentre è in funzione.
- La temperatura del fluido non deve superare i 40 °C.
- Non far mai funzionare la pompa senza acqua.
- Non dirigere il flusso di scarico verso persone, animali, cavi elettrici o apparecchiature.
- Utilizzare la pompa solo per gli scopi previsti; evitare qualsiasi operazione che vada oltre la funzione per cui è stata progettata.

IV. PER INIZIARE

4.1- Apertura della confezione

- Rimuovere il prodotto dalla confezione
- Controllare se il prodotto e gli accessori (se presenti) siano intatti.

4.2- Assemblaggio



AVVERTIMENTO! Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.

Selezione della posizione della pompa

- Installare la pompa in un'area pulita, asciutta e ben ventilata che lasci spazio sufficiente per la manutenzione e la protegga dalle temperature gelide.
- Fissare la pompa a una base solida, preferibilmente in cemento, e assicurarsi che sia presente un drenaggio adeguato.
- Posizionare la pompa il più vicino possibile alla fonte d'acqua per ridurre al minimo l'attrito nel tubo di aspirazione e massimizzare l'efficienza.

Installazione della pompa

- Assicurarsi che la pompa sia posizionata in verticale e saldamente ancorata con bulloni appropriati su una superficie piana.
- Per ridurre rumore e vibrazioni, posizionare la pompa su un supporto elastico, come un tappetino di gomma.
- Verificare che la pompa sia orientata correttamente, allineando la direzione del flusso dell'acqua con le frecce contrassegnate sulla pompa.
- Assicurarsi che il tubo sia adeguatamente supportato e non poggi sull'unità pompa.

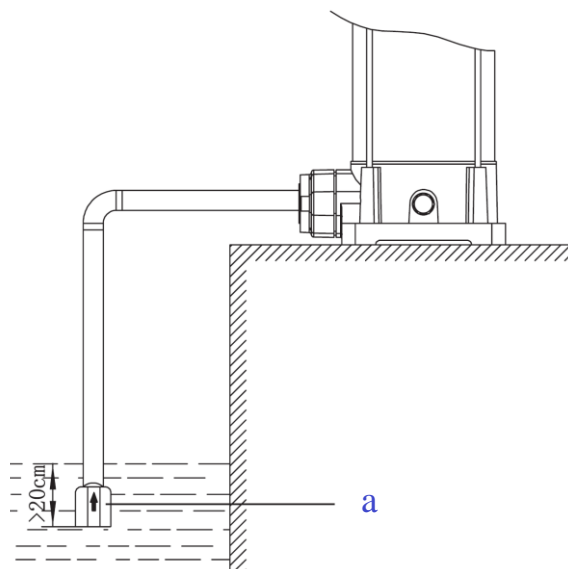


Fig. 2

Installazione della linea di aspirazione (non fornita)

- Le sezioni orizzontali del tubo devono gradualmente inclinarsi verso l'alto dalla fonte d'acqua alla pompa per evitare sacche d'aria. Assicurarsi che la linea di aspirazione non sia posizionata più in alto della pompa.
- L'estremità della linea di aspirazione deve essere almeno 20 cm sotto la superficie dell'acqua.
- Installare una valvola di fondo (a) per impedire il riflusso e filtrare detriti, come pietre, dall'entrare nella pompa. Vedere la Fig. 2 per l'illustrazione.
- Se l'acqua è contaminata, utilizzare un prefiltro per proteggere la pompa da sporcizia e particelle.

Installazione della linea di scarico (non fornita)

- Si consiglia di utilizzare un tubo con un diametro uguale o superiore all'uscita della pompa.

Collegamento elettrico

- Il collegamento elettrico deve essere eseguito da tecnici qualificati in conformità alle normative applicabili nel paese di installazione della pompa.
- Prima di sostituire il coperchio della morsettiera o di rimuovere/smontare la pompa, assicurarsi che l'alimentazione sia stata scollegata.
- Verificare che l'alimentazione corrisponda alle specifiche di collegamento dell'unità pompa (fare riferimento alla Tabella 1 o all'etichetta dei dati nominali).
- Assicurarsi che il cavo elettrico sia conforme alle specifiche H07RN-F o superiori.
- Collegare i cavi elettrici al motore seguendo lo schema elettrico mostrato nella Fig. 3.
- La pompa deve essere collegata a un interruttore differenziale con una sensibilità non superiore a 30 mA.
- Assicurarsi sempre che il dispositivo sia correttamente collegato a terra.
- I motori elettrici in genere funzionano a una tensione di 220-240 V ~ 50 Hz monofase.
- Verificare che il cavo di alimentazione sia privo di danni.
- Proteggere il collegamento elettrico dagli schizzi d'acqua.
- Quando utilizzato all'aperto, assicurarsi che i collegamenti elettrici siano a prova di schizzi e non immersi in acqua.

220-240V ~ 50Hz

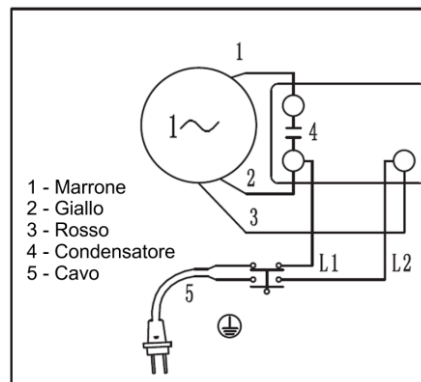


Fig. 3

4.3- Avviamento



AVVERTIMENTO! Non avviare l'elettropompa senza prima riempirla d'acqua. Farla funzionare a secco può causare danni irreversibili alla tenuta meccanica.

Adescamento

- **IMPORTANTE!** Il riempimento della pompa con acqua è necessario solo se la pompa è stata svuotata o se non è presente acqua (ad esempio, in una pompa appena installata).
- Svitare il tappo di adescamento (b) e riempire completamente il corpo della pompa con acqua. Una volta riempito, rimettere a posto e serrare saldamente il tappo.

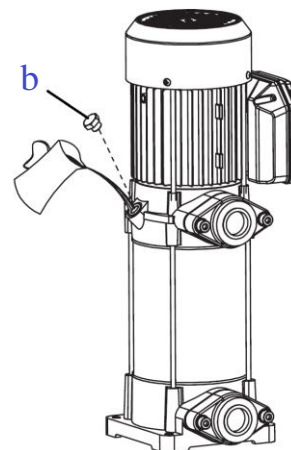


Fig. 4

Avvio

- Assicurarsi che tutte le valvole nella tubazione siano aperte.
- Assicurarsi che l'estremità della linea di aspirazione sia almeno 20 cm sotto la superficie dell'acqua.
- Collegare e controllare l'alimentazione.
- Avviare la pompa e verificare eventuali perdite attorno al corpo della pompa, alla linea di aspirazione e ai raccordi. Quando l'acqua scorre senza problemi, spegnere la pompa. Ora è pronta per l'uso.
- Se il livello dell'acqua scende nel corpo della pompa o lo scarico è irregolare, il problema potrebbe essere l'aspirazione dell'aria. Spegnere la pompa, ispezionare i raccordi del tubo di aspirazione e ripetere il processo di adescamento riempiendo nuovamente il corpo della pompa con acqua.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

Questa pompa multistadio verticale autoadescante è progettata per uso domestico interno o esterno per pompare acqua pulita. Deve essere protetta dall'esposizione alle intemperie e dalle temperature di congelamento. Le applicazioni adatte includono giardinaggio, irrigazione, riempimento di serbatoi d'acqua e attività simili. Non è destinata all'uso artigianale, commerciale, professionale o industriale.

5.2- User guidelines

- **Evitare il funzionamento a secco:** non far mai funzionare la pompa senza acqua nel sistema.
- **Se lo scarico si interrompe:** se la pompa continua a funzionare ma non viene scaricata acqua, spegnere immediatamente l'alimentazione prima di indagare sulla causa del problema.
- **Evitare danni da valvole chiuse:** far funzionare la pompa per un periodo prolungato con la valvola della linea di scarico chiusa può causare gravi danni.
- **Durante lunghi periodi di inattività:** spegnere l'alimentazione della pompa se non verrà utilizzata per un periodo prolungato. Svuotare la pompa rimuovendo il tappo di scarico (6). Vedere la Fig. 5 per l'illustrazione.
- **Precauzioni in caso di interruzione di corrente:** in caso di interruzione di corrente, scollegare la pompa dalla rete elettrica. Quando l'alimentazione viene ripristinata, adescare la pompa prima di riavviarla.

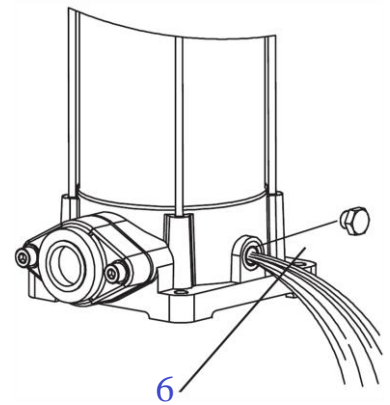


Fig. 5

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



AVVERTIMENTO! Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.

Ricordate: Assicurarsi di mantenere il prodotto in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica del prodotto dopo ogni uso e prima di riporlo. Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita del prodotto e aumenta il rischio di guasti e incidenti.

6.1- Pulizia

- Pulire la pompa con un panno asciutto e pulito. Evitare di usare acqua o detersivo per la pulizia.
- Prima di lunghi periodi di inutilizzo o di stoccaggio invernale, lavare la pompa internamente con acqua, svuotarla completamente usando il tappo di scarico e conservarla in un ambiente asciutto.
- Assicurarsi che i fori di ventilazione rimangano sempre puliti.

6.2- Conservazione

- Pulire il prodotto prima di riporlo.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e gli accessori (se presenti) nella confezione originale.
- Conservare il prodotto in un ambiente pulito, dove non si geli o non sia troppo caldo (superare i 50°C).

- Tenere lontano dalla portata dei bambini (ad es. Bloccarlo).

6.3- Smaltimento

- Non gettare insieme ai rifiuti domestici. Non gettare nell'ambiente.
- Smaltire il prodotto in un centro di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o in un centro di raccolta rifiuti; o chiedere consiglio al tuo comune locale.
- Procedere allo smaltimento dell'utensile, degli accessori e dell'imballaggio secondo le normative locali in materia di protezione dell'ambiente.

Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [] e sul nostro sito web.*

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [] che vi dirà come procedere.*

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.*

[*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

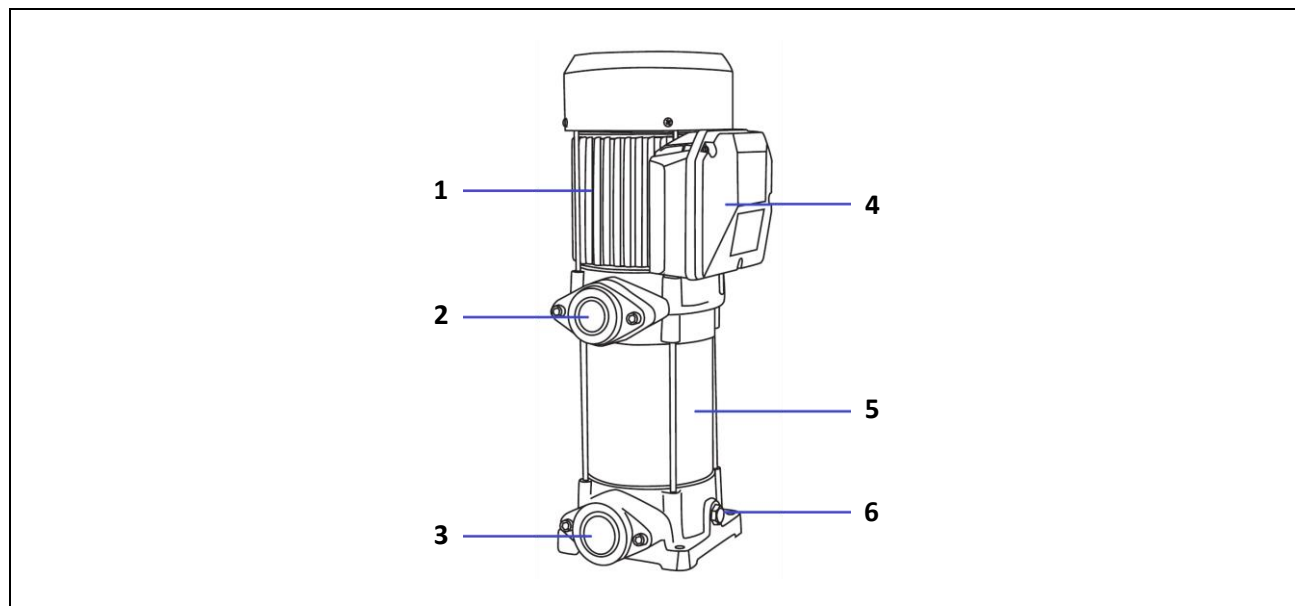
Contatto STAV : Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; email : sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.



Pos.	FR	EN	IT
1	Moteur	Motor	Motore
2	Orifice de sortie d'eau	Water outlet port	Porta di uscita dell'acqua
3	Orifice d'entrée d'eau	Water inlet port	Porta di ingresso dell'acqua
4	Boîtier de commande	Control box	Scatola di controllo
5	Corps de pompe	Pump body	Corpo pompa
6	Bouchon de vidange	Drain plug	Tappo di scarico

TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Characteristics / Caratteristiche

FR	EN	IT	
Référence	Reference	Riferimento	PRMCA11/V
Article / Modèle	Article / Model	Articolo / Modello	516306 / HMC-10VC
Alimentation	Input power	Tensione	220 - 240V ~ 50Hz
Puissance nominale	Rated power	Potenza nominale	2,2 kW
Classe de protection	Protection class	Classe di protezione	IPX4
Hauteur de refoulement	Max head	Altezza di scarico	Hmax = 110 m
Débit maxi	Max flowrate	Portata massima	Qmax = 5400 L/h
Hauteur d'aspiration max.	Max suction height	Altezza massima di aspirazione	8 m
Température maximale du liquide	Max liquid temperature	Temperatura massima del liquido	40 °C
Longueur du cordon d'alimentation	Power cord length	Lunghezza del cavo di alimentazione	2 m H07RN-F
Raccord de l'orifice d'entrée	Inlet port connector	Connettore porta di ingresso	25mm (1")
Raccord de l'orifice de sortie	Outlet port connector	Connettore porta di uscita	25mm (1")
Nombre de turbines	Number of turbines	Numero di turbine	10 (inox / stainless steel / acciaio inox)
Poids net (env.)	Net weight (ca.)	Peso (ca.)	23,3 kg

Déclaration UE de Conformité

EU declaration of conformity

1. Désignation du produit (Product designation)

Nom commercial

(Commercial name of the product)

Pompe verticale multicellulaire auto-amorçante

(Self-priming multi-stage vertical pump)

Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type)

Equipment model / Product model (Product, type number)

PRMCA11/V / 516306 (mod. HMC-10VC)

Marque commerciale

(Commercial brand name)



2. Nom et adresse du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX S.A. ;

56 Route de Paris, RN4 ;

77340 Pontault-Combault ;

France

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité) : <i>Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability)</i>	Numéro de lot ou de série : <i>(Batch or serial number)</i>
Pompe verticale multicellulaire auto-amorçante 2200W <i>(Self-priming multi-stage vertical pump 2200W)</i>	Ryymmnnnn

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : <i>The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:</i>	6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée : <i>References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:</i>
2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)	EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021; EN IEC61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1 +A2
2014/35/UE (DBT) 2014/35/EU (LVD)	EN60335-1:2012+A11+A13+A14+A14+ A2+A15; EN IEC60335-2-41:2021+A11; EN62233:2008+AC; EN 60034-1:2010+AC
2006/42/CE (Machine) 2006/42/EC (MD)	EN ISO12100:2010; EN809:1998+A1+AC; EN60204-1:2018
2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)	IEC62321-1:2013; IEC62321-2:2021; IEC62321-3-1:2013; IEC62321-4:2013+A1:2017; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015; IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017

7. Informations complémentaires :

Additional information:

Signé par M. Pascal RIBOLLA, au nom de la société Ribimex S.A., autorisé à constituer le dossier technique.

Signed by M. Pascal RIBOLLA, on behalf of Ribimex S.A., authorised to compile the technical documentation

Date et lieu d'émission <i>Date and place of issue</i>	08 / 10 / 2024, Pontault-Combault	
Nom, fonction ; signature <i>Name, function ; signature</i>	M. Pascal RIBOLLA, PRÉSIDENT, President	

Dichiarazione UE di conformità

EU declaration of conformity

1. Descrizione del prodotto (Product designation)

Nome commerciale del prodotto
(Commercial name of the product)

Pompa verticale multistadio autoadescante

(Self-priming multi-stage vertical pump)

Modello di prodotto/prodotto (numero di prodotto, tipo)
Equipment model / Product model (Product, type number)

PRMCA11/V / 516306 (mod. HMC-10VC)

Segno commerciale
(Commercial brand name)



2. Nome e indirizzo del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato:

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX Italia s.r.l.;
Via Igna 18;
36010 Carrè (Vi) ;
Italia

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione di prodotto che ne consenta la rintracciabilità) Object of the declaration (identification of equipment allowing traceability)	Numero lotto o serie: (Batch or serial number)
Pompa verticale multistadio autoadescante 2200W (Self-priming multi-stage vertical pump 2200W)	Ryymmnnnn
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:	6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche: References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)	EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021; EN IEC61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1 +A2
2014/35/UE (DBT) 2014/35/EU (LVD)	EN60335-1:2012+A11+A13+A14+ A2+A15; EN IEC60335-2-41:2021+A11; EN62233:2008+AC; EN 60034-1:2010+AC
2006/42/CE (Macchine) 2006/42/EC (MD)	EN ISO12100:2010; EN809:1998+A1+AC; EN60204-1:2018
2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)	IEC62321-1:2013; IEC62321-2:2021; IEC62321-3-1:2013; IEC62321-4:2013+A1:2017; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015; IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017

7. Informazioni supplementari: Additional information:

Firmato da **M. Alessandro Guzzonato**, per conto di Ribimex Italia srl, autorizzato a costituire la documentazione tecnica. Signed by **M. Alessandro Guzzonato**, on behalf of Ribimex Italia s.r.l., authorised to compile the technical documentation.

Data e luogo del rilascio Date and place of issue	08 / 10 / 2024, Carrè	
Nome, funzione ; firma Name, function ; signature	M. Alessandro Guzzonato, PRESIDENTE, Director	

